

Condizioni di Utilizzo – Contratto quadro

1. Oggetto del Contratto quadro

- 1.1. Le presenti Condizioni di Utilizzo regolano la stipula, il contenuto e la risoluzione del contratto quadro di utilizzo ("Contratto quadro") tra Gameforge 4D GmbH, Albert-Nestler-Straße 8, 76131 Karlsruhe, Germania ("Gameforge") e l'utente¹.
- 1.2. L'ambito di applicazione del Contratto quadro si estende a tutti i prodotti digitali (contenuti digitali e servizi digitali) forniti da Gameforge ("Servizi Gameforge"). Ciò è valido anche per i Servizi Gameforge offerti attraverso canali di distribuzione e piattaforme gestite da terzi. Tuttavia, i termini e le condizioni generali di contratto di tali terzi hanno la precedenza sulle disposizioni del presente Contratto quadro in caso di conflitto.
- 1.3. L'utilizzo dei singoli servizi di Gameforge si basa su contratti individuali separati cui si applica in aggiunta il Contratto quadro ("Contratto individuale"/"Contratti individuali"), ad esempio quando si utilizza un gioco specifico offerto da Gameforge o quando si acquistano contenuti digitali all'interno di un gioco. Per alcuni Contratti individuali si applicano condizioni speciali che prevalgono sul Contratto quadro qualora si verificano dei conflitti e delle discordanze ("Condizioni speciali"). I singoli Servizi Gameforge possono includere delle regole di gioco specifiche che devono essere rispettate dall'utente ("Regole di gioco").
- 1.4. Non trovano alcuna applicazione tutti i termini e le condizioni dell'utente che si discostano dal Contratto quadro o dai Contratti individuali.

2. Requisiti per l'utilizzo dei Servizi Gameforge

- 2.1. Al fine di utilizzare i servizi di Gameforge è necessaria la stipula di un Contratto quadro tra Gameforge e l'utente.
- 2.2. In qualità di utenti, solo le persone fisiche possono stipulare un Contratto quadro e solo in veste di consumatori, ossia non ai fini dello svolgimento di un'attività commerciale o professionale autonoma. Per qualsiasi eccezione è necessario richiedere il consenso preventivo di Gameforge e tale consenso deve essere inoltrato in forma testuale. Fanno eccezione i casi in cui la registrazione serve a tutelare gli interessi legali dell'utente.
- 2.3. I servizi di Gameforge si possono utilizzare solo nella loro versione più recente. È responsabilità dell'utente assicurarsi che i suoi hardware e software siano idonei e aggiornati.
- 2.4. Gli utenti minorenni possono accedere ai servizi di Gameforge solo tramite il consenso dei loro rappresentanti legali e se hanno raggiunto l'età minima specificata per l'utilizzo dei servizi.

¹ La forma grammaticale maschile si riferisce a qualsiasi persona fisica di qualsivoglia sesso e genere.

3. Stipula del Contratto quadro

- 3.1. Il Contratto quadro si considera valido una volta conclusasi la registrazione dell'utente a Gameforge. Per registrarsi l'utente deve fornire un indirizzo e-mail e una password validi. La registrazione si considera completata non appena Gameforge attiva l'account dell'utente. L'attivazione dell'account dell'utente da parte di Gameforge potrebbe essere eseguita a seguito della convalida dell'indirizzo e-mail da parte dell'utente (procedura di opt-in).
- 3.2. Qualora venga concesso da Gameforge, la registrazione si può effettuare anche tramite account di terze parti (ad esempio di social network) utilizzati dall'utente. Pertanto, non sarà necessario l'uso di un indirizzo e-mail. Per tutti gli altri aspetti, il Contratto quadro verrà concluso come descritto al punto 3.1.
- 3.3. Per gli utenti che accedono ai Servizi Gameforge attraverso canali di distribuzione gestiti da terzi e per quelli che non hanno precedentemente stipulato un Contratto quadro con Gameforge, il Contratto quadro si considera concluso dall'utente, in deroga al punto 3.1, quando questi avvia l'esecuzione del servizio di Gameforge (qualora necessario, previa installazione) tramite il suo account utente legato al suo rispettivo canale di distribuzione, premendo il pulsante "Gioca" o un pulsante che indica in modo simile il lancio del programma.
- 3.4. La stipula del Contratto quadro deve essere eseguita dall'utente in persona. Non è consentita la registrazione da parte di delegati o di terzi, fatta eccezione per quei casi in cui tali terzi siano rappresentanti legali dell'utente.
- 3.5. Le disposizioni del Contratto quadro si applicano per la durata dell'utilizzo dei servizi, anche per quei casi in cui non sia necessario registrarsi (ad es. nel caso in cui compaiano scritte quali "Gioca subito!", "Gioca!" e simili). Il salvataggio dei progressi di gioco presuppone sempre la registrazione da parte dell'utente.
- 3.6. Non esiste alcun diritto alla stipula di un Contratto quadro. La sostituzione dell'utente di un Contratto quadro con un altro richiede il consenso di Gameforge.

4. Accesso all'account dell'utente, comunicazioni e spiegazioni.

- 4.1. L'Utente si impegna a mantenere segreti i propri dati di accesso, a utilizzarli solo per i Servizi Gameforge e a preservarli dall'uso non autorizzato da parte di terzi. L'utente non può né trasferire né cedere il proprio account utente a terzi senza il consenso di Gameforge. L'utente non è in alcun modo autorizzato a utilizzare i dati di accesso di un altro utente.
- 4.2. L'utente è tenuto a informare immediatamente Gameforge nel caso in cui si ritenga che sia stato effettuato un accesso non autorizzato ai danni dell'account utente. In questi casi Gameforge può bloccare temporaneamente l'account utente. L'utente potrà riutilizzare l'account utente non appena verrà risolto il problema relativo all'accesso non autorizzato.
- 4.3. La Gameforge invierà istruzioni via mail. Al momento della registrazione, l'utente è tenuto a utilizzare un indirizzo di posta elettronica valido cui possa avere costante accesso. In alternativa, Gameforge è autorizzata a inviare istruzioni e indicazioni per l'utente a un indirizzo di posta valido del suo account utente o tramite messaggio all'interno dei Servizi Gameforge. Per

questioni che richiedono assistenza, Gameforge mette a disposizione dell'utente un sistema di supporto e si riserva il diritto di gestire tali richieste solo ed esclusivamente tramite questo servizio.

- 4.4. Gameforge si riserva il diritto di richiedere all'utente un'adeguata documentazione ai fini di identificazione o di autorizzazione, qualora vi siano dubbi a tal merito e l'eliminazione di tali dubbi sia necessaria per la corretta erogazione dei servizi di Gameforge.

5. Utilizzo dei Servizi Gameforge ed erogazione delle funzioni

- 5.1. Gameforge concede all'utente un diritto d'uso non esclusivo dei contenuti digitali dei Servizi Gameforge. Tale diritto è limitato nel tempo e termina al più tardi al termine del Contratto quadro ("Diritti di utilizzo"). I Diritti di utilizzo sono limitati in particolare alle disposizioni del punto 6. Per il resto, tutti i diritti sui Servizi Gameforge restano riservati.

- 5.2. Gameforge fornisce in forma gratuita i prodotti legati ai Servizi Gameforge (compresi i Diritti di utilizzo ai sensi del punto 5.1), a meno che non venga concordato un pagamento nei Contratti individuali.

- 5.3. Gameforge si riserva il diritto di interrompere i Servizi Gameforge, senza alcun preavviso, per motivi tecnici urgenti o per consentire l'esecuzione di interventi di manutenzione laddove si rivelino necessari. In tutti gli altri casi, l'utente sarà debitamente informato con adeguato preavviso. Gameforge non è tenuta a garantire fruibilità e disponibilità minima dei Servizi Gameforge.

- 5.4. Gameforge si riserva il diritto di apportare modifiche di qualsiasi genere alle caratteristiche dei prodotti dei Servizi Gameforge forniti all'utente a titolo gratuito. Nel caso di Servizi Gameforge forniti a fronte di un pagamento e in modo permanente o equivalente a questo per legge, Gameforge ha il diritto di apportare modifiche alle caratteristiche del prodotto, qualora

- a) lo richiedano i diritti di terzi,
- b) intenda apportare delle migliorie ai contenuti o alle funzioni,
- c) le eventuali rielaborazioni interessino riadattamenti della trama e dei contenuti, del design estetico e contenutistico, del bilanciamento del gioco, del controllo delle funzioni del gioco o delle regole del gioco,

nonché si verifichino dei casi contemplati e consentiti dalla legge. Questo vale solo se le modifiche in questione non comportano costi aggiuntivi per l'utente.

- 5.5. L'utente cede a Gameforge, a titolo gratuito, il diritto permanente, irrevocabile e non esclusivo di utilizzare i contenuti da lui pubblicamente generati nell'ambito dei Servizi Gameforge ("Contenuti generati dall'utente"), compresi i contenuti inseriti e visualizzati tramite le funzioni di comunicazione disponibili. Gameforge non riconosce espressamente come propri i contenuti pubblicati dagli utenti. Inoltre, Gameforge dichiara di non poter effettuare un controllo totale ed esaustivo dei contenuti generati dagli utenti. L'utente è autorizzato a segnalare a Gameforge qualsiasi tipo di contenuto sospetto di violazione della legge. L'utente non ha diritto di

pubblicare i propri contenuti nell'ambito dei Servizi Gameforge. La gratuità della cessione dei diritti non si estende ai contenuti generati dagli utenti che Gameforge può trasferire o fornire direttamente a terzi dietro pagamento in base a Contratti individuali.

- 5.6. Le azioni eseguite all'interno dei giochi forniti come parte dei Servizi Gameforge non hanno valore di transazione legale. Ciò vale in particolare per l'utilizzo di contenuti digitali all'interno del gioco che l'utente ha acquisito gratuitamente o tramite pagamento.

6. Obblighi generali dell'utente

- 6.1. Salva esplicita autorizzazione da parte di Gameforge, l'utente non è autorizzato a modificare, riprodurre o diffondere pubblicamente i Servizi Gameforge o i contenuti resi disponibili nell'ambito di tali servizi, o a utilizzarli a scopi pubblicitari o per scopi diversi da quelli pattuiti contrattualmente. La riproduzione è consentita solo nella misura in cui si riveli tecnicamente necessaria ai fini dell'utilizzo dei Servizi Gameforge previsto dal presente contratto. È consentita solo la riproduzione tecnicamente necessaria ai fini dell'utilizzo previsto dei Servizi Gameforge.

- 6.2. Non è consentito adottare modalità atte a occultare il vero Indirizzo dell'IP dell'utente.

- 6.3. Sono vietate la decompilazione e l'uso di altri tipi di ingegneria inversa per manipolare i contenuti digitali forniti da Gameforge.

- 6.4. All'utente è proibito eseguire qualsiasi forma di manipolazione dei Servizi Gameforge. In particolare, l'utente non è autorizzato

- a) a eseguire azioni o servirsi di metodi e strumenti che possano compromettere la funzione prevista e il funzionamento del programma o del gioco; tra questi rientrano in particolare l'uso dei cosiddetti cheat, mod, hack, bot (e programmi e funzioni simili che automatizzano azioni da eseguire manualmente) e strumenti di data mining,
- b) a sfruttare deliberatamente eventuali errori e malfunzionamenti del software (bug) per conseguire vantaggi a danno di altri utenti,
- c) a sovraccaricare in modo eccessivo o irragionevole le risorse tecniche dei Servizi Gameforge,
- d) a bloccare, sovrascrivere o modificare i contenuti generati da Gameforge o a compromettere i servizi di Gameforge in qualsiasi altro modo,
- e) ad accedere ai dati senza autorizzazione, soprattutto ai dati personali di altri utenti.

- 6.5. L'utente è tenuto

- a) a non stipulare più di un Contratto quadro con Gameforge,
- b) ad astenersi dall'acquisizione a pagamento di contenuti digitali dei Servizi Gameforge da altri utenti o dal venderli a terzi, a meno che, in casi particolari, ciò non sia espressamente consentito da Gameforge,

- c) ad astenersi dall'utilizzo dei cosiddetti server privati o server pirata; ciò include i prodotti digitali che vengono gestiti tramite uso o modifica non autorizzata del software del client o del server o di altri contenuti digitali dei Servizi Gameforge,
- d) durante l'utilizzo dei Servizi Gameforge a non vessare e danneggiare altri utenti o persone incaricate da Gameforge e a non violare le regole del gioco,
- e) durante l'utilizzo dei Servizi Gameforge ad astenersi dalla diffusione di contenuti che
 - (1) violino marchi, diritti d'autore, segreti commerciali o altri diritti di terzi;
 - (2) abbiano contenuti osceni, razzisti, pornografici, immorali, che esaltino la violenza o che possano arrecare danni morali bambini e a minori;
 - (3) siano offensivi o contengano informazioni mendaci, infondate e non veritiere su terzi o possano violare i diritti personali;
 - (4) a non utilizzare un linguaggio inappropriato e a evitare commenti e materiale politici e/o religiosi in modo offensivo e provocatorio
 - (5) a non fornire o ricevere senza autorizzazione dati personali di terzi,
 - (6) a non divulgare pubblicità e contenuti commerciali
 - (7) a non divulgare dichiarazioni mendaci o alludere in modo infondato che questi collabori o venga supportato direttamente da Gameforge,
 - (8) a non promuovere la partecipazione a catene di Sant'Antonio o reti di marketing piramidale e a non violare le regole del gioco e il Contratto quadro.

6.6. L'utente è tenuto a non eseguire qualsiasi azione che abbia un effetto equivalente a quello delle azioni menzionate nei punti 6.1.-6.5.

7. Effetti della violazione

- 7.1. Nel caso in cui l'utente violi gli obblighi derivanti dal presente Contratto quadro o dalle condizioni speciali o dai Contratti individuali, Gameforge ha il diritto
- a) di richiedere un provvedimento ingiuntivo o un provvedimento di espulsione. In caso di violazione del paragrafo 6.5 lit. e), Gameforge ha il diritto di eliminare il contenuto in questione,
 - b) di ammonire o di richiamare l'utente,
 - c) di escludere temporaneamente, a sua discrezione, l'utente dall'utilizzo dei servizi Gameforge o, in caso di violazioni significative degli obblighi, di sospendere definitivamente l'utente dall'utilizzo dei Servizi Gameforge e di bloccare l'account dell'utente; la pronuncia di un'esclusione permanente dall'utilizzo costituisce contemporaneamente una revoca straordinaria del Contratto quadro, a meno che l'esclusione non si riferisca espressamente a uno specifico servizio Gameforge.

- 7.2. Gameforge ha il diritto di escludere temporaneamente l'utente ai sensi del paragrafo 7.1, lettera c), qualora risulti che l'utente abbia violato il Contratto quadro o le rispettive condizioni supplementari applicabili.
- 7.3. Se l'utente è stato escluso in modo permanente ai sensi del paragrafo 7.1. lit. c), non potrà registrare un nuovo account utente senza il previo consenso di Gameforge.
- 7.4. Restano inalterati gli ulteriori diritti di Gameforge derivanti dal presente Contratto quadro, dalle Condizioni Speciali, dai Contratti individuali e dalla legge, in particolare il diritto di recesso straordinario ai sensi del paragrafo 9.4.

8. Limitazione di responsabilità per danni e risarcimenti

- 8.1. Gameforge risponde per i danni all'utente, nei limiti previsti dalle disposizioni di legge, in caso di dolo o colpa grave imputabili a Gameforge o ai suoi ausiliari, nonché per danni alla vita, al fisico o alla salute e altri danni previsti dalla legge sulla responsabilità del prodotto. Lo stesso vale per i danni alla persona fisica e per i danni ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto.
- 8.2. A meno che l'eventuale prestazione di garanzia da parte di Gameforge non disponga diversamente, la responsabilità di Gameforge al risarcimento del danno, indipendentemente dal motivo giuridico, è regolamentata dalle seguenti disposizioni:
 - a) In caso di colpa lieve, Gameforge risponde esclusivamente per la violazione degli obblighi contrattuali essenziali (definiti anche "Obblighi cardinali"). Per "Obblighi cardinali" si intendono gli obblighi che consentono l'adeguata esecuzione del contratto stesso e sul cui adempimento l'utente può fare affidamento. Qualora Gameforge sia chiamata a rispondere per colpa lieve, la responsabilità di Gameforge sarà limitata al danno tipico prevedibile.
 - b) La responsabilità di Gameforge per la perdita di dati e/o programmi imputabile a colpa lieve da parte di Gameforge è limitata al costo del recupero dei dati che l'utente avrebbe sostenuto nel caso in cui avesse effettuato regolari copie di backup in virtù del rischio insito.
- 8.3. Le disposizioni dei paragrafi precedenti (nn. 8.1-8.2) si applicano anche all'obbligo di risarcimento delle spese affrontate inutilmente (§ 284 del Codice Civile Tedesco – BGB).
- 8.4. Le limitazioni di responsabilità di cui sopra (nn. 8.1-8.3) valgono anche per i membri degli organi esecutivi e per gli ausiliari di Gameforge.

9. Durata e risoluzione del contratto

- 9.1. Entrambe le parti possono risolvere in qualsiasi momento il Contratto quadro per via ordinaria rispettando un termine di preavviso di due settimane. Tale disposizione si applica anche ai Contratti individuali, a condizione che non vi siano disposizioni diverse.
- 9.2. Qualsiasi risoluzione del Contratto quadro sarà considerata contemporaneamente una risoluzione di tutti i Contratti individuali a partire dalla prima data possibile. In caso di scadenze prefissate o di periodi di preavviso più lunghi di uno o più Contratti individuali, il Contratto

quadro, in caso di risoluzione ordinaria, in deroga al punto 9.1, terminerà solo al momento della risoluzione dell'ultimo Contratto individuale.

- 9.3. La cessazione di un Contratto individuale sarà considerata una risoluzione simultanea del Contratto quadro solo se ciò è espressamente indicato nell'avviso di risoluzione.
- 9.4. In presenza di una giusta causa, entrambe le parti hanno il diritto di risolvere il Contratto quadro senza preavviso. Si ritiene che sussista giusta causa
 - a) qualora l'utente violi gli obblighi di cessazione di cui al punto 6 in modo sostanziale o persistente o
 - b) se l'utente compie reati penali nel quadro dell'utilizzo dei Servizi Gameforge.
- 9.5. Per essere valida, la disdetta deve essere stilata in forma scritta. L'utente può anche inoltrare la disdetta premendo un pulsante destinato a tale funzione, nella misura in cui tale pulsante è stato reso disponibile da Gameforge.
- 9.6. Qualora Gameforge si avvalga della risoluzione straordinaria del Contratto individuale o del Contratto quadro per motivi non imputabili all'utente o interrompa in modo permanente la fornitura di uno dei Servizi Gameforge prima che la risoluzione diventi effettiva, l'utente ha diritto al rimborso del controvalore pagato per l'acquisto di crediti digitali ancora disponibili sul proprio account o del controvalore della durata residua dei Servizi Gameforge. In caso contrario, non verrà effettuato alcun rimborso.

10. Modifiche delle Condizioni di Utilizzo

Gameforge ha il diritto di modificare il presente Contratto quadro in caso di motivato interesse dovuto a un cambiamento della situazione giuridica, dell'ambito o delle funzioni dei Servizi Gameforge, delle condizioni di mercato o di circostanze analoghe. Gameforge si impegna ad informare l'utente, ai sensi del paragrafo 4.3, sulle variazioni delle condizioni modificate un mese prima della loro entrata in vigore ("Notifica sulle modifiche"). Se l'utente non si dichiara contrario a tali modifiche del Contratto quadro entro il periodo di un mese o se continua a utilizzare i servizi di Gameforge dopo l'entrata in vigore delle modifiche, ciò viene considerato come un consenso implicito alle modifiche da parte dell'utente. Gameforge non ha il diritto di risoluzione del contratto ai sensi del punto 9.1 in caso di obiezione da parte dell'utente. Tramite la Notifica sulle modifiche, Gameforge informerà l'utente riguardo al termine della durata di un mese da rispettare, alla continuazione dell'uso, alla possibilità di obiezione e della possibilità di recesso.

11. Applicabilità della legge, risoluzione delle controversie e clausola liberatoria

- 11.1. Si applica il diritto della Repubblica Federale Tedesca. È esclusa l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sulla compravendita internazionale di beni e delle norme del diritto internazionale privato. Qualora al momento della conclusione del contratto (registrazione, acquisto di servizi a pagamento) l'utente, inteso come consumatore, abbia la propria dimora abituale in un altro paese dell'Unione Europea, quanto stabilito nella prima frase del presente punto non pregiudica in alcun modo l'applicabilità delle norme imperative vigenti in quel paese.

- 11.2. Gameforge non è tenuta a partecipare a procedure di risoluzione di controversie davanti a commissioni arbitrali dei consumatori e non partecipa a tali procedure o a procedure simili.
- 11.3. L'eventuale inefficacia di singole disposizioni del presente Contratto quadro non pregiudica in alcun modo la validità delle rimanenti disposizioni. Al posto della disposizione inefficace trova applicazione la normativa di legge vigente.

Stato: marzo 2023